

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 oktober 2002

**WETSONTWERP**

**tot wijziging, wat de wedden van de magistraten van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek**

AMENDEMENTEN

Nr. 11 VAN DE HEER ARENS

Art. 3

***In fine* van het ontworpen artikel 355 van het Gerechtelijk Wetboek, het cijfer «42.104,10» vervangen door het cijfer «45.047,24».**

VERANTWOORDING

Sinds lang genieten de vrederechters en de rechters bij de politierechtbank een zelfde wedde als die van substituut-procureur-generaal, waarbij zij aangestipt dat die wedde ligt tussen die van ondervoorzitter en voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Doordat dit wetsontwerp de wedden van de ondervoorzitters en van de substituut -procureur-generaal optrekt, komen de vrederechter en de rechter bij de politierechtbank thans terecht in een weddenschaal die volstrekt niet overeenstemt met hun situatie.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1911 (2001/2002)**:

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

1<sup>er</sup> octobre 2002

**PROJET DE LOI**

**modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire**

AMENDEMENTS

N° 11 DE M. ARENS

Art. 3

**Dans l'article 355, *in fine*, proposé du Code judiciaire, remplacer le chiffre «42.104,10» par le chiffre «45.047,24».**

JUSTIFICATION

Les juges de paix et les juges au tribunal de police bénéficient depuis longtemps d'un traitement identique à celui du substitut du procureur général, se situant sur l'échelle de traitement entre le vice-président et le président du tribunal de première instance.

Suite au relèvement des traitements des vice-présidents et du substitut du procureur général, effectué par le projet de loi, la situation du juge de paix et du juge au tribunal de police dans l'échelle des traitements est complètement dévaluée.

Documents précédents :

Doc 50 **1911 (2001/2002)**:

001 : Projet de loi.

002 : Amendements.

Een soortgelijke achteruitgang van de vrederechters en de rechters bij de politierechtbank op het vlak van de weddenschaal, staat haaks op het bijzondere statuut dat tot dusver op de vrederechters en de politierechters van toepassing is. Dat bijzondere statuut van de vrederechters en de politierechters stoelt op diverse elementen, waarvan we hierna de voornaamste vermelden: ten eerste betreft het ervaren magistraten die kunnen bogen op een voorafgaande beroepsloopbaan, ten tweede houden ze systematisch als enige rechter zitting, ten derde geven de vrederechters en de rechters die aan het hoofd staan van een politierechtbank, leiding aan hun rechtsbank hoewel zij *de facto* geen «korpsschefs» zijn in de zin van artikel 58*bis*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en ten vierde impliceert het specifieke karakter van de aangelegenheden die onder hun bevoegdheid ressorteren een aantal bijzondere ambtsverrichtingen en lasten.

De indiener stelt aldus een nieuwe statutaire inschaling van de wedden van de vrederechters en de rechters bij de politierechtbank voor, door hun basiswedde op die van de substituut-procureurs-generaal af te stemmen.

#### Nr. 12 VAN DE HEER BOURGEOIS

##### Art. 7*bis* (nieuw)

#### Een artikel 7*bis* invoegen, luidend als volgt:

«Art. 7*bis*. — In artikel 365, § 2, a, de woorden «die op het tijdstip van de benoeming vier jaar te boven gaat» en de woorden «boven vier jaren» weglaten.

#### VERANTWOORDING

Dit amendement hangt samen met het eerder ingediende amendement nr. 10.

In amendement nr. 10 wordt terecht voorgesteld om de juridische ervaring in de privé-sector in aanmerking te nemen voor de berekening van de anciënniteit, vanaf de eerste dag.

Om te verhinderen dat er discriminatie ontstaat met wie vanuit de advocatuur en het notariaat naar de magistratuur overstapt, stellen we eenzelfde regeling voor advocaten of mensen uit de notariële wereld voor.

Het kan immers niet dat iemand die tien jaar bedrijfsjurist is geweest in de magistratuur zou starten met een anciënniteit van 10 jaar, terwijl iemand die 10 jaar advocaat is geweest, of in het notariaat heeft gewerkt, zou starten met een anciënniteit van 6 jaar. De advocatuur of het notariaat is immers een even goede voorbereiding op de magistratuur dan het bedrijfsleven.

Une telle rétrogradation des juges de paix et des juges de police dans l'échelle barémique s'inscrit en rupture avec le statut particulier dont bénéficient jusqu'à aujourd'hui les juges de paix et les juges de police. Le statut particulier des juges de paix et des juges de police repose sur divers éléments dont voici les principaux:

- il s'agit de magistrats expérimentés bénéficiant d'une carrière professionnelle préalable;
- ils siègent systématiquement seuls;
- les juges de paix et les juges dirigeant un tribunal dirigent leur juridiction malgré qu'ils ne soient effectivement pas «chef de corps» au sens de l'article 58*bis*, § 2, du Code judiciaire;
- la spécificité des matières qui sont de leur compétence implique des devoirs et des charges particulières.

L'auteur propose ainsi de maintenir l'appréciation du statut pécuniaire des juges de paix et des juges au tribunal de police sur base de l'alignement de leur traitement de base sur celui des substituts du procureur général.

Josy ARENS (cdH)

#### N ° 12 DE M. BOURGEOIS

##### Art. 7*bis* (nouveau)

#### Insérer un article 7*bis*, libellé comme suit :

«Art. 7*bis* – À l'article 365, § 2, a), du même Code, les mots «excédant quatre années au moment de la nomination» et les mots «excédant quatre années» sont supprimés.

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement forme un tout avec l'amendement n° 10 présenté précédemment.

L'amendement n° 10 prévoit, à juste titre, que le temps consacré à une fonction juridique dans le secteur privé entre en compte pour le calcul de l'ancienneté, dès le premier jour.

Pour éviter toute discrimination à l'égard des avocats et des notaires qui optent pour la profession de magistrat, nous proposons de prendre une mesure identique pour les avocats et les notaires.

Il est en effet impensable qu'un juriste qui a travaillé dans une entreprise pendant 10 ans commence sa carrière de magistrat avec 10 ans d'ancienneté, alors qu'un juriste qui a travaillé comme avocat au barreau ou dans le notariat pendant 10 ans commencerait sa carrière de magistrat avec 6 ans d'ancienneté. Le barreau ou le notariat préparent en effet tout aussi bien à la magistrature que l'exercice d'une fonction juridique dans une entreprise.

Nr. 13 VAN DE HEER **BOURGEOIS**

## Art. 3

**In de voorgestelde tekst van artikel 355 van het Gerechtelijk Wetboek, *in fine*, het cijfer 42.104,10" vervangen door het cijfer «45.047,24».**

## VERANTWOORDING

In het verleden werden een vrederechter en een rechter in de politierechtbank verloond zoals een substituut-procureur-generaal en een substituut-generaal, met name 42.104,10 EUR.

In het ontwerp wordt voorgesteld de wedde van de substituut-procureur-generaal en substituut-generaal op te trekken tot het verloningsniveau van een raadsheer, hetzij 45.047,24 EUR.

Hierdoor worden de weddes van de vrederechters *de facto* gedegradeerd.

Een dergelijke evolutie is niet raadzaam. De vrederechter heeft immers zeer uitgebreide bevoegdheden, en zal er in de toekomst wellicht nog verkrijgen (bijv. de dringende en voorlopige maatregelen tijdens de echtscheidingsprocedure). De vrederechter is voor vele mensen hét gezicht van justitie : meer dan andere magistraten komt de vrederechter in contact met de rechtzoekenden. Tenslotte mag niet uit het oog worden verloren dat ook de vrederechter fungeert als korpschef binnen zijn kanton.

Nr. 14 VAN DE HEER **BOURGEOIS**

(Subamendement op amendement nr. 5, DOC 50 1911/002)

Art. 2bis (*nieuw*)

**In de voorgestelde tekst van het artikel 259octies, § 2, c), de zin «deze periode omvat eveneens een maand in een griffie van een rechtbank» vervangen als volgt : «deze periode kan eveneens een maand in een griffie van een rechtbank omvatten.».**

## VERANTWOORDING

De praktijk leert dat de stagiairs slechts in weinig arrondissementen stage lopen op een griffie, zoals de wet bepaalt.

Stagiairs die een stage van een maand doorbrengen in een griffie ervaren deze periode vaak ook als lang.

We stellen voor rekening te houden met deze ervaringen uit de praktijk, en derhalve het stage lopen in een griffie als een mogelijkheid – en niet langer als een verplichting – in te vullen.

N° 13 DE M. **BOURGEOIS**

## Art. 3

**Dans l'article 355 proposé du Code judiciaire, *in fine*, remplacer le chiffre «42.104,10» par le chiffre «45.047,24».**

## JUSTIFICATION

Par le passé, un juge de paix et un juge au tribunal de police percevaient le même traitement qu'un substitut du procureur général et qu'un substitut général, à savoir 42.104,10 euros.

Le projet propose de porter le traitement du substitut du procureur général et du substitut général au niveau de celui d'un conseiller, soit 45.047,24 euros.

Le traitement des juges de paix s'en trouve dévalorisé *de facto*.

Une telle évolution n'est pas souhaitable. En effet, le juge de paix a des compétences très étendues et s'en verra sans doute attribuer de nouvelles à l'avenir (p. ex., les mesures urgentes et provisoires pendant une procédure de divorce). Pour de nombreuses personnes, le juge de paix est le visage par excellence de la Justice : en effet, plus que les autres magistrats, il est en contact avec les justiciables. Enfin, il ne faut pas perdre de vue que le juge de paix officie également en qualité de chef de corps au sein de son canton.

N° 14 DE M. **BOURGEOIS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 5)

Art. 2bis (*nouveau*)

**Dans l'article 259octies, § 2, c), proposé, remplacer les mots «ou du tribunal de commerce, cette période comprenant également un mois au sein d'un greffe d'un tribunal» par les mots «ou du tribunal de commerce. Cette période peut également comprendre un mois au sein d'un greffe d'un tribunal».**

## JUSTIFICATION

La pratique montre que les stagiaires n'effectuent un stage dans un greffe que dans peu d'arrondissements, bien que ce soit prévu par la loi.

Les stagiaires qui effectuent un stage d'un mois dans un greffe considèrent souvent que cette période est longue.

Nous proposons de tenir compte de ces expériences pratiques et de prévoir dès lors que le stage au sein d'un greffe est facultatif et non plus obligatoire.

Nr. 15 VAN DE HEER **BOURGEOIS**  
(Subamendement op amendement nr. 5)

Art. 2bis (nieuw)

**In de voorgestelde tekst van artikel 259octies, § 2, c), het tweede lid schrappen.**

VERANTWOORDING

Het is raadzaam om de stagiairs zo zoveel mogelijk in contact te brengen met de gerechtelijke wereld. Daarom moet de buitenstage zo gevarieerd mogelijk zijn.

We stellen daarom voor om de vereiste dat de buitenstage per 6 maanden in één enkele instantie moet worden doorlopen, te schrappen.

Dit zal de stagiair – in samenspraak met zijn stagemeeester – toelaten om zijn buitenstage realistisch in te vullen, rekening houdend met de vereisten van de opleiding en het aanbod van stageplaatsen. Men moet realistisch zijn : bepaalde instanties (bijv. de advocatuur, de gerechtsdeurwaarderskantoren...) zullen niet bereid zijn om 6 maanden te investeren in de opleiding van een persoon van wie ze weten dat hij of zij nooit het beroep zal uitoefenen.

Nr. 16 VAN DE HEER **BOURGEOIS**  
(Subamendement op amendement nr. 5)

**De voorgestelde tekst van artikel 259octies, § 2, b) aanvullen als volgt :**

*«of op een andere plaats, mits voorafgaandelijke schriftelijke toestemming van de stagemeeester».*

VERANTWOORDING

In het werkveld wordt terecht opgeworpen dat het voor bepaalde gerechtelijke stagiairs nuttig kan zijn om stage te doen in internationale instellingen als Europol en Eurojust, of in een vrederegerecht of een politierechtbank, de welzijnssector en zelfs privé-onderneming.

Dit amendement maakt zulks mogelijk, mits voorafgaandelijke schriftelijke toestemming van de stagemeeester, op wie uiteraard de taak rust om na te gaan of de beoogde stage kadert in de opleiding en nuttig is voor de betrokken stagiair.

Geert BOURGEOIS (VU&ID)

N° 15 DE M. **BOURGEOIS**  
(Sous-amendement à l'amendement n°5)

Art. 2bis (nouveau)

**Dans l'article 259octies, § 2, c), proposé, supprimer l'alinéa 2.**

JUSTIFICATION

Il s'indique de familiariser autant que possible les stagiaires avec le monde judiciaire. C'est la raison pour laquelle le stage externe doit être aussi varié que possible.

Nous proposons dès lors de supprimer la condition selon laquelle le stage externe doit être accompli au sein d'une seule et même instance par période de six mois.

Cette mesure permettra au stagiaire d'accomplir son stage externe – en accord avec son maître de stage – dans des conditions réalistes, compte tenu des exigences de la formation et de l'offre de places de stage. Il faut être réaliste : certaines instances (par exemple, un bureau d'avocat, une étude d'huissier de justice, ...) ne seront pas disposées à se consacrer pendant six mois à la formation d'une personne dont elles savent qu'elle n'exercera jamais la profession.

N° 16 DE M. **BOURGEOIS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 5)

**Compléter le texte proposé de l'article 259octies, § 2, b), comme suit :**

*« , ou à un autre endroit, moyennant l'accord préalable, donné par écrit, du maître de stage ».*

JUSTIFICATION

On observe à juste titre, sur le terrain, qu'il peut s'avérer utile que certains stagiaires judiciaires accomplissent un stage dans des institutions internationales telles qu'Europol et Eurojust, dans une justice de paix, dans un tribunal de police, dans le secteur de l'aide sociale ou même dans une entreprise privée.

Le présent amendement vise à offrir ces possibilités aux stagiaires, tout en prévoyant qu'ils doivent avoir obtenu au préalable l'accord écrit de leur maître de stage, lequel doit bien évidemment s'assurer que le stage concerné s'inscrit dans le cadre de la formation de l'intéressé et lui sera utile.